elna Supermatic

Databas in Confessions





Madame,

Vous avez choisi une machine de la plus haute qualité qui fera de vos heures de couture

des heures de joie et de détente.

Nous vous en félicitons.

Votre **ELNA** deviendra rapidement non seulement une amie précieuse qui facilitera votre tâche journalière, mais elle vous procurera aussi des satisfactions renouvelées.

Tirez-en donc le meilleur parti en l'utilisant pleinement. Cette brochure vous invite à le faire dans les meilleures conditions.

Feuilletons-la ensemble,

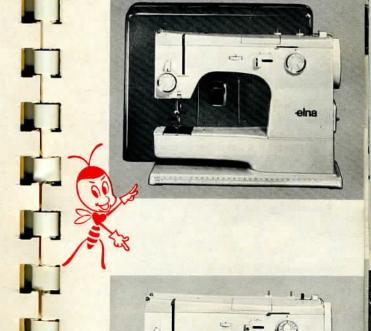
page par page ...

Recommandations et table des matières

Préparation de votre ELNA	Pages
 Un entretien soigné est une garantie du fonctionnement parfait de votre machine. 	3-10
 La meilleure machine donnera une couture médiocre avec une mauvaise aiguille. Choisissez des aiguilles du système 705 ou américain 15×1, et de bonne qualité. 	
 Fils et aiguilles doivent être adaptés à ce que vous désirez coudre. 	
ELNAgraphe	11
Couture droite	12-13
Tension universelle.	13
Molette de sélection pour couture avec ELNAdiscs incorporés;	6 et 23
	5 et 23
Largeur de point variable progressive;	16
Centrage de l'aiguille;	16
Sélection d'ouvrages pratiques	17-22
Particularités supplémentaires pour ELNA Supermatic	23
Couture selon système « Combimatic »	23
Sélection d'ouvrages pratiques Supplément pour l'ELNA Supermatic	24-25
 Familiarisez-vous d'abord avec la cou- ture simple. Vous profiterez mieux ensuite des autres possibilités de votre ELNA. 	
Autres utilisations d'ELNAdiscs	26
Collection d'ELNAdiscs	27
Sélection de points « Combimatic »	28
Accessoires spéciaux	29-30
Service et Dérangements	31
 En cas de dérangements, lisez nos conseils avant de toucher à votre machine. 	
 Rendez-nous visite aussi souvent qu'il vous plaira. Dans chaque magasin ELNA, un personnel qualifié est prêt à vous conseiller. En vertu des conditions de validité de garantie, il est le seul compétent pour toute intervention tech- nique sur votre machine. 	
Tableau des réglages	32
Répertoire alphabétique	33

ELNA Automatic Cl. 41 ELNA Plana Automatic Cl. 43

ELNA Supermatic Cl. 62 ELNA Plana Supermatic Cl. 64



elna

Préparation de votre ELNA

Ouverture de la mallette et déballage

· pour ELNA à bras libre.

Fig. 3

Dévisser les 4 vis du fond;

 les conserver dans le coffret accessoires pour pouvoir les revisser en cas de nécessité (transport important).

Fig. 4

Abaisser la languette de fermeture.

Fig. 5a

Enlever le couvercle.

Sortir la pédale et le cordon.

Fig. 5b

Sortir la machine

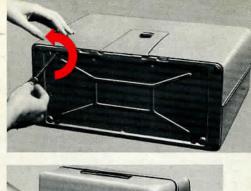
le coffret d'accessoires.

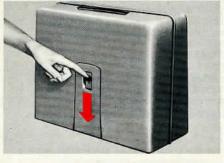
Fig. 6

Table de couture

Pour augmenter la surface d'appui, utiliser le couvercle comme table.

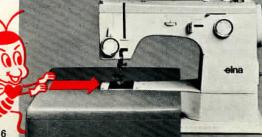












Accessoires

Les accessoires standards suivants sont contenus dans le coffret:

- 1 pied de biche (déjà sur la machine) (7)
- 1 pied à repriser (8)
- 1 plaquette pour le reprisage et la pose des boutons
- I pied bourdon boutonnière (10)
- 1 couteau boutonnière
- 5 canettes
- 1 assortiment de 5 aiguilles
- 1 enfile-aiguille
- 6 ELNAdiscs simples
- 1 tournevis
- 1 pinceau de nettoyage
- 1 burette à huile vide
- 1 ampoule d'huile ELNA

Supplément pour ELNA Supermatic:

- 1 pied boutonnière (11)
- 1 pied bordeur réglable (9)
- 1 assortiment de 10 (au lieu de 5) aiguilles
- 1 ELNAdisc simple (au lieu de 6)
- 5 ELNAdiscs doubles

L'utilisation des accessoires est expliquée à partir de la page 17.

Fig. 12

Contrôle électrique

Contrôler la tension — Volts — sur la plaque d'entrée. Même tension que celle indiquée sur une des ampoules électriques de l'appartement. Si tel n'était pas le cas, ne pas brancher la machine, mais prendre contact avec le Service ELNA. Ne pas se fier aux inscriptions des prises.

Pédale et cordon électrique

Les brancher selon figure 12.

Pédale électronique

Si la pédale est marquée «electronic», elle est aussi munie d'un petit commutateur selon la figure cidessous. On dispose alors de deux gammes de vitesse pour coudre, soit:



Vitesses rapides: avec commutateur sur « + »
Vitesses lentes: avec commutateur sur « - »

Mise en marche

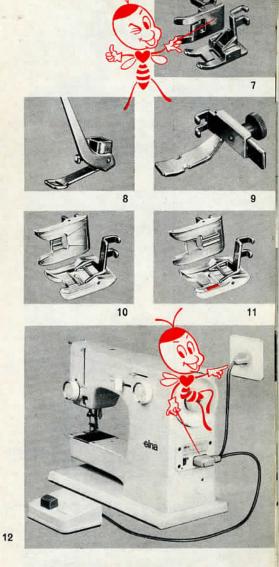
Plus on appuie avec le pied sur la pédale, plus la machine coud rapidement.

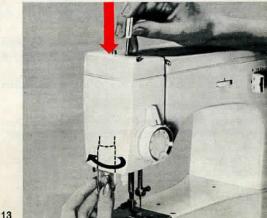
Fig. 13

Lumière

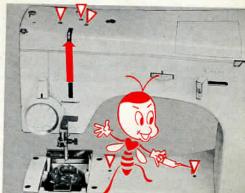
L'interrupteur se trouve sur la plaque d'entrée. Pour échanger l'ampoule: débrancher d'abord l'ELNA. Presser avec le tournevis pour faire sortir la lampe.

Fixation à baïonnette: pousser, tourner et retirer la lampe.



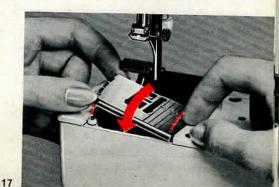






15





Entretien et nettoyage

ELNA vous rendra toujours les meilleurs services si vous l'entretenez correctement.

Fig. 14

Enlever l'aiguille, le pied. Ouvrir le couvercle crochet. Retirer la plaque aiguille.

Oter les résidus de fil et de tissu en brossant le crochet et la griffe avec le pinceau.

Lubrification — avant l'emploi

Fig. 15-16

Pour lubrifier, mettre le tire-fil en haut (flèche). N'utiliser que de l'huile fine pour machine à coudre.

Deux gouttes d'huile par point de lubrification suffisent.

Ceux-ci sont marqués en rouge.

En cas d'emploi prolongé, remettre occasionnellement une goutte d'huile dans le crochet.

Fig. 17

Pose de la plaque aiguille.

Fig. 18-19

Fixation rapide des pieds - sans tournevis.

Pour tout accessoire standard ou spécial, barreaiguille et barre presse-étoffe en haut. Mettre l'ailette de la bride de fixation en position de service et desserrer. Fixer le pied. Bien serrer la bride, puis rentrer l'ailette.

Fig. 20

Attention! Le pied à repriser est fixé depuis l'arrière, le levier du pied passant derrière le téton de la bride-aiguille.

Fils

Employer de préférence du fil mat ou mercerisé de bonne qualité.

Un fil sec devient cassant. Il reprend une certaine résistance s'il est placé une nuit près d'une fenêtre ouverte.

Fig. 21

Pour repriser, utiliser du fil à torsion gauche (plus solide).

Choix des fils et aiguilles

Choisir le fil selon l'ouvrage et le tissu, l'aiguille selon le fil: Fil à repriser, à coudre ou à broder selon la finesse, la solidité ou l'aspect que l'on désire donner à l'ouvrage.

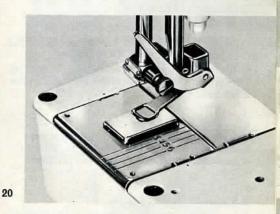
		Aiguilles Système			
Tissus			414	705	
3 453	coton	sole	synthétiques	15 × 1	
•	100 100 0	1 months		70	
fins	120-100*	à coudre	à coudre	10	
usés (reprisage)	à repriser	à repriser	à repriser	70	
	120-100 °	THE SAME COSE		10	
	100-60 °	à coudre	à coudre	80	
moyens	100-00	a couure	a couure	12	
mi-lourds	80-40 *	à coudre	à coudre	80-90	
et lourds	00-40	a coudre	a coudre	12-14	

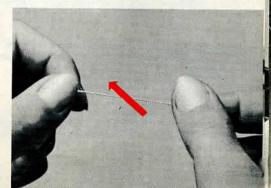
^{*} Les numéros peuvent changer selon les pays.

0









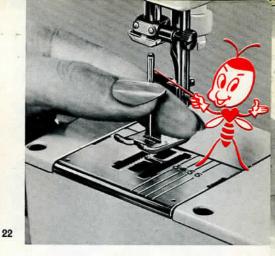




Fig. 22

Introduire l'aiguille dans la bride, le plat contre l'index. Aiguille bien à fond. Serrer la vis à fond (sans tournevis).

Bobinage de la canette

Fig. 23-24

Débrayer le volant en desserrant le poulet d'embrayage d'un quart de tour.

Sortir la tige porte-bobine. Poser la bobine, passer le fil dans le guide et ensuite dans un des trous de la canette.

Fig. 24 a

Poser la canette côté troué en haut, sur le bobineur. Le fil s'enroulera et se déroulera ensuite automatiquement dans le bon sens.

Fig. 24 b

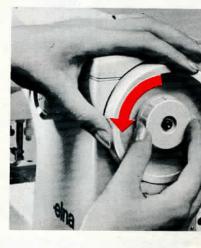
Pousser le bobineur à droite. Faire quelques tours et casser le fil restant.

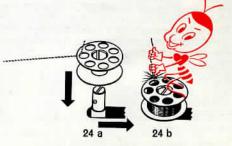
Fig. 24

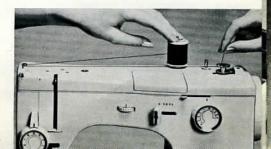
Bobiner en retenant un peu la bobine de la main gauche. Arrêt automatique lorsque la canette est pleine!

Fig. 23

Embrayer le volant (sens inverse de la flèche) en serrant fortement le poulet d'embrayage, couper le fil et ôter la canette en repoussant le bobineur.









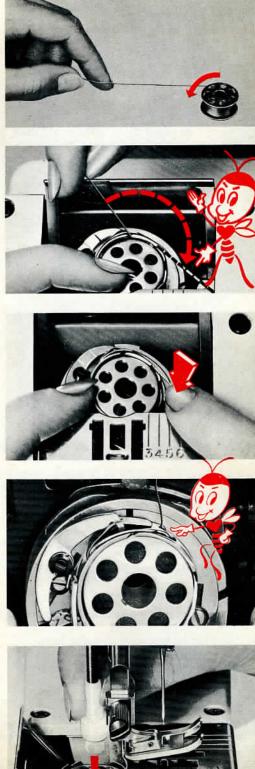


Fig. 25

La canette doit se dérouler dans le sens de la flèche.

Fig. 26

La poser dans le crochet, trous en haut.

Fig. 26-27

Enfilage du fil intérieur

Engager le fil dans la fente et l'amener à droite dans l'angle de la plaque aiguille et du couvercle bras libre (ou du plateau). En appuyant avec l'index droit sur le fil bien tendu, tout en retenant la canette avec l'index gauche, il doit s'enclencher dans la tension.

Fig. 28

Contrôle

Tirer le fil légèrement en arrière. Il ne doit pas sortir de la fente.

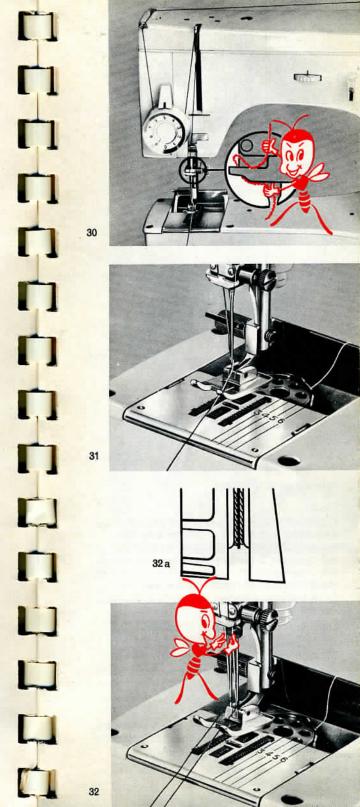
Laisser dépasser le fil d'environ 15 cm.

Fig. 29

Changement de la canette

Barre presse-étoffe en haut.

Tirer le « pic canette » en bas et l'introduire dans le trou central de la canette. En le relâchant, la canette est extraite automatiquement.



Enfilage du fil supérieur

Fig. 30

Barre-aiguille et levier presse-étoffe en haut. Passages du fil: deux guides-fil

> fente de la tension (retenir la bobine et tirer le fil en donnant un petit coup sec vers le haut) tire-fil de gauche à droite guide-fil.

Observer attentivement l'enfilage du guide de la bride-aiguille!

Enfiler l'aiguille de l'avant à l'arrière.

Fig. 31

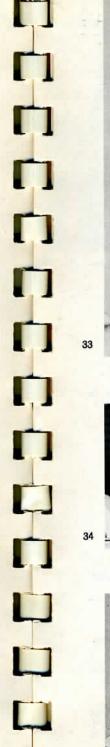
Laisser dépasser le fil d'environ 15 cm en avant.

Enfilage pour aiguille jumelée

Voir accessoires spéciaux, page 30.

Fig. 32-32 a

Procéder de la même manière, mais avec deux fils et en passant un fil de chaque côté de la platine médiane de la tension supérieure (fig. 32 a), et de chaque côté du guide-fil de la bride-aiguille.





Rappel du fil inférieur

Fig. 33

Maintenir le fil supérieur pincé entre l'index gauche et le bord de la plaque aiguille.

Porter la main au haut du volant, lui faire faire un tour complet – en le faisant tourner contre soi – pour que le tire-fil descende une fois et remonte ensuite, complètement en haut.

Le fil inférieur est alors remonté automatique-

Le dégager complètement à la main.

Fig. 34

Contrôler si le fil inférieur passe correctement sur le crochet.

Fig. 35

Fermer le couvercle crochet et tirer les deux fils d'environ 15 cm vers l'arrière en les passant sous le pied de biche.



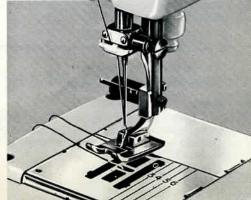


Fig. 36

L'ELNAgraphe est le poste de commande automatique.

Il comprend:

- 1. Molette de sélection de points
- 2. Ejecteur pour ELNAdiscs
- 3. Molette de centrage
- 4. Manette largeur de point
- 5. Bouton longueur de point.

Ces signes symboliques vous faciliteront la préparation de votre machine:



molette de sélection



ELNAdisc



manette largeur de point



bouton longueur de point

Particularités importantes

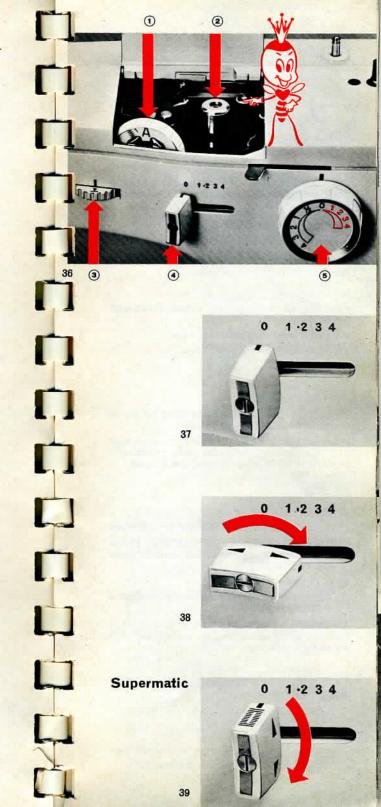
Fig. 37-38-39

- La manette largeur de point est à action multiple
 - et peut être tournée dans les positions suivantes:
 - 1. pour largeurs fixes (fig. 37).
- 2. pour largeurs variables progressives (fig. 38).

Avec ELNA Supermatic:

- 3. pour boutonnières automatiques (fig. 39).
- Pression Universelle du pied

La pression universelle idéale a été réglée en fabrique — aussi bien pour les tissus fins qu'épais — si bien qu'aucun dispositif de réglage n'est nécessaire.



Couture droite

Pour la préparation de la machine, les pieds à utiliser et les réglages, consultez le tableau page 32.

Couture droite courante

Utiliser le pied de biche (voir page 4).

Glisser l'ouvrage sous le pied.

Abaisser le levier presse-étoffe.

Réglages

- Molette de centrage au centre (marquage rouge).
- Manette largeur de point sur « 0 ».
- Bouton longueur de point 1 à 4.

Fig. 40

Couture avant

Tourner le bouton longueur de point 1-4 sur la longueur désirée (chiffres noirs).

Adapter la longueur de point au genre d'ouvrage et à l'épaisseur du tissu, soit petits points pour tissus fins et longs points pour tissus épais.

Fig. 41-42

Couture arrière

a) instantanée pour arrêts et petites coutures

Pousser le levier. En le relâchant, l'ELNA revient automatiquement à la couture avant (fig. 41);

b) prolongée

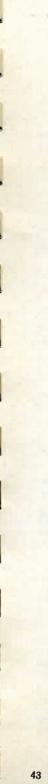
Tourner le bouton longueur de point entre 1-4 chiffres rouges (fig. 42).

La couture droite ne demande en principe pas d'autres réglages. La tension des fils est universelle — voir page suivante.

Fig. 43

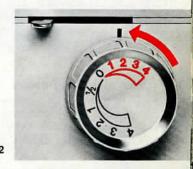
Retrait de l'ouvrage

- tourner le volant à la main (vers soi) pour amener le tire-fil en haut;
- lever le levier presse-étoffe;
- retirer l'ouvrage vers l'arrière et couper les fils avec le coupe-fil de la barre presse-étoffe.











47

La tension universelle

La tension universelle permet de coudre la plupart des ouvrages sans changer les tensions, soit:

Fig. 44

Tension supérieure: Chiffre «5» rouge, en face du repère.

Fig. 45

Tension inférieure: Chiffre «1» rouge, en face du levier.

Un réglage éventuel (pour fil nylon, jours, couture spéciale, etc.) peut être opéré au moyen du bouton de la tension supérieure.

Si la tension inférieure doit être modifiée (fils nylon), tourner la molette graduée avec le tournevis. Cette graduation permet de revenir facilement à la tension universelle.

Fig. 46

Bonne tension: les fils se croisent au milieu des étoffes.

Fig. 47

Tension supérieure trop forte: les fils se croisent sur le tissu. Diminuer la tension, tourner dans le sens de la flèche.

Fig. 48

Tension supérieure trop faible: les fils se croisent sous le tissu. Augmenter la tension, tourner dans le sens de la flèche.

Couture automatique

L'ELNAgraphe, avec les ELNAdiscs (incorporés et interchangeables) permet de coudre une gamme de points automatiques pratiquement illimitée.

Fig. 49-50

Molette de sélection

- a. Sur position 1 à 6, au choix, elle permet la sélection et la couture de 6 points avec ELNAdiscs incorporés, soit:
 - le point zigzag (1)
 - le point bordeur (2)
 - le point caché (3)
 - le surfilage (4)
 - 2 points décoratifs (5, 6) selon figure 50 ci-contre.

L'utilisation des points est expliquée à partir de la page 17.

Fig. 49

Réglages

pour couture automatique des points n° 1 à 6 de la molette de sélection.

- Manette largeur de point sur « 0 ».
- Molette de sélection sur le point désiré.
- Molette de centrage: centre (marquage rouge).
- Manette largeur de point: repère «] » en haut.
 1-4 au choix.
- Bouton longueur de point: ¼-4 au choix.

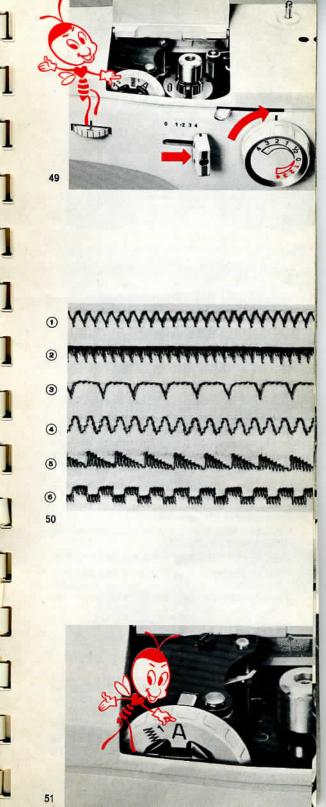
Exemple:

0	1/4	0	1	2	3	4
	5	-	_	_	-	

Fig. 51

Molette de sélection

 Sur position « A », elle permet la couture de tous les points possibles avec ELNAdiscs interchangeables (voir page 15).



ELNAdiscs interchangeables

Fig. 52

ELNA discs fournis avec l'ELNA Automatic:

6 ELNAdiscs simples (profil simple).

Le point qui sera reproduit automatiquement est gravé sur l'ELNAdisc, ce qui évite l'utilisation d'une table particulière pour la sélection des points (voir collection d'ELNAdiscs, page 27).

Fig. 53-54 et 55-56

Echange des ELNAdiscs

- Bouton longueur point et manette largeur point sur « 0 » (fig. 53).
- Extraire le « disc » de l'ELNAgraphe (fig. 54).
- Mettre l'autre « disc » dans l'ELNAgraphe (fig. 55-56); le repère rond doit se présenter au-dessus du doigt d'entraînement.

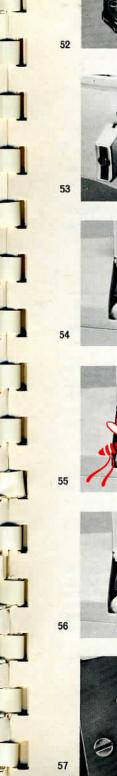
Fig. 57

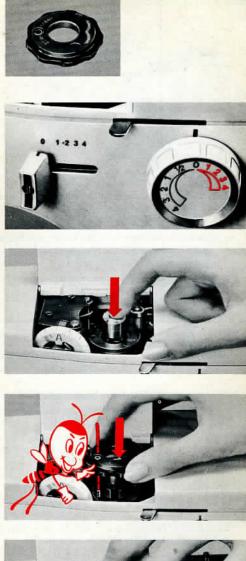
Indicateur visuel

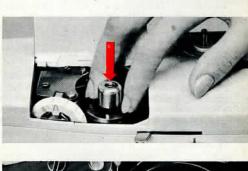
pour motifs automatiques.

Le repère rond de l'ELNAdisc, amené en face de la flèche blanche — en tournant le volant indique le début et la fin de chaque motif automatique.

Il n'est pas nécessaire de s'en préoccuper pour la couture courante, mais cet indicateur est très utile pour la broderie des motifs décoratifs pleins, assemblages de motifs, etc.





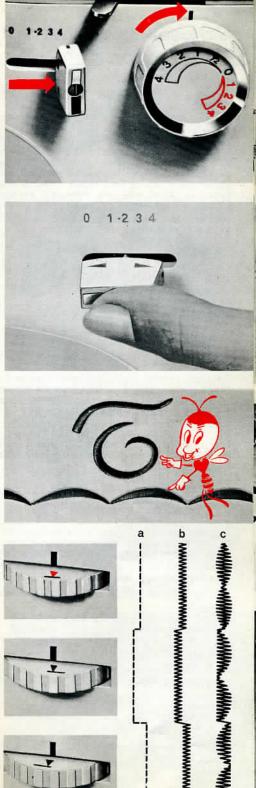






58 Fig. 58 Réglages pour couture automatique avec **ELNAdiscs** simples · Molette de sélection: « A ». Molette de centrage: centre (marquage rouge). Manette largeur de point: repère « ■ » en haut, 1-4 au choix. · Bouton longueur de point: 1-4 au choix. Exemple: 2 1/4 05 Largeur de point variable progressive — Fig. 59 La largeur de tous les points automatiques peut être variée graduellement à la main, à volonté. Tirer et tourner la manette largeur de point en position horizontale. Elle peut alors être mue librement avec le pouce de 1-4 et de 4-1. Fig. 60 Convient particulièrement à la confection de 60 motifs en pleins et déliés, de monogrammes et à la broderie fantaisie particulièrement à base du point zigzag (molette de sélection sur 1). Fig. 61 Centrage de l'aiguille Pour certains ouvrages tels que la couture de bordures fermetures éclair etc. (couture droite), boutons, boutonnières, etc. (zigzag), la couture peut être décentrée à gauche ou à droite en tournant la molette à gauche ou à droite, ou dans n'importe quelle position entre la gauche et la droite. Exemple: au centre (marquage rouge), à gauche, à droite a) couture droite; b) zigzag à largeur 2; c) zigzag à largeur variable progressive.

0



Sélection d'ouvrages pratiques courants

Votre mode d'emploi vous familiarise à fond avec le fonctionnement de votre ELNA, mais n'est pas un cours de couture. Vous avez dans les pages ci-après toutes les indications pour l'utilisation rationnelle de votre ELNA. D'autres idées pratiques pourront vous être données par votre concessionnaire ELNA, et par les brochures spéciales que vous pouvez acquérir auprès de lui. Renseignez-vous!

Point zigzag

1 2-4 1 1-4

Pied de biche

Utile pour surfilage, applications, etc.

Point bourdon — Fig. 62

△ 1 1 1-4 (¼-½

Le zigzag serré (bourdon) peut être facilement réglé grâce à la distance de réglage très étendue prévue à cet usage sur le bouton longueur de point, entre 0-½.

Ouvrages décoratifs, monogrammes, etc.

Un beau relief est obtenu en repassant une ou deux fois sur le premier cordon, avec la même largeur de point.

Point bourdon dégradé — Fig. 63

△ 1 = 1-4-1 (¼-½

Manette largeur de point en position horizontale. La largeur du bourdon peut être variée à la main, pour obtenir progressivement un bourdon avec pleins et déliés. Convient pour monogrammes et motifs fantaisie.

Pour les monogrammes, tendre l'étoffe dans un cerceau.

Surfilage — Fig. 64

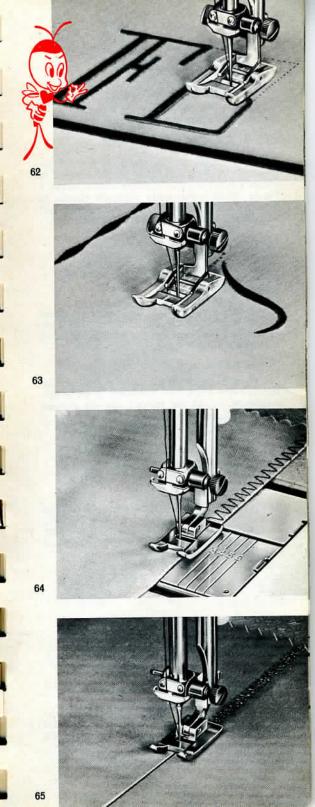
4 2-4 0 1/2-1

Présenter l'ouvrage selon la figure. Ce surfilage tient même au lavage et garde les tissus plats.

Couture bord à bord - Fig. 65

Présenter de préférence deux lisières bord à bord.







Pose d'une pièce sur tissu



Poser la pièce sur la partie endommagée. Piquer la couture serpentine sur le bord de la pièce. Couper ensuite la partie endommagée à ras la couture. Par cette méthode simple, la pièce est posée en une seule opération en évitant es surépaisseurs ou coutures rabattues.

Fig. 67

Pose d'une pièce sur jersey

△ 4 ¶ 4 € 1/4-1/2

Procéder comme pour les pièces sur tissu, mais coudre la pièce de préférence en rond et à un centimètre du bord. Couper ensuite le rebord et la partie endommagée.

Ourlet dans jersey

Il n'est replié qu'une fois et cousu selon le même principe que la pièce, c'est-à-dire à un centimètre en retrait du rebord qui est ensuite coupé à ras la couture.

Fig. 68

Point de rose ou de cocotte

△ 3 ¶ 4 ♠ 1-2

Il se pique principalement dans du biais. Chaque sixième point latéral doit piquer en dehors du tissu. Coudre ou incruster ensuite le biais selon l'ouvrage sur lequel il doit être posé. Convient aussi pour couture dans le jersey.

Fig. 69

Point caché

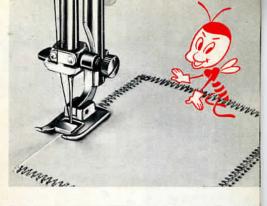
2 3 1-4 1-4 1-4 1-4

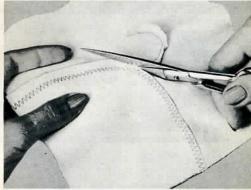
Présenter l'ouvrage à l'envers, selon figure 69. Coudre et surveiller que seuls les points latéraux piquent légèrement sur le pli du tissu.

La couture terminée, déplier l'ouvrage et le repasser.

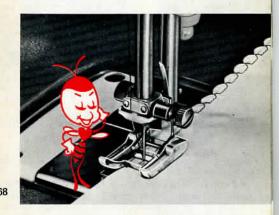
Si l'on coud souvent ce point, l'ELNAdisc Nº 150 (ELNA Supermatic seulement) et le pied spécial avec guide sont recommandés. Voir accessoires spéciaux pages 27 et 29.



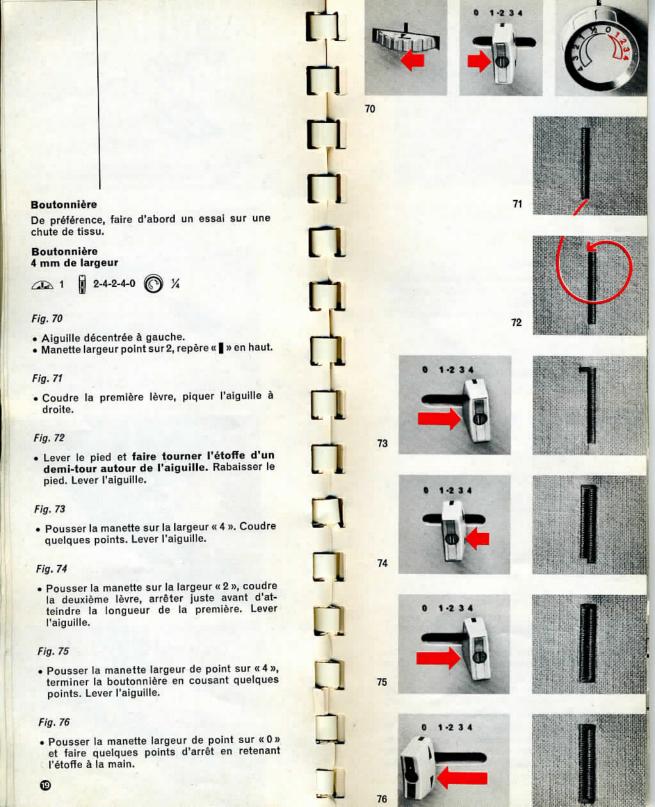


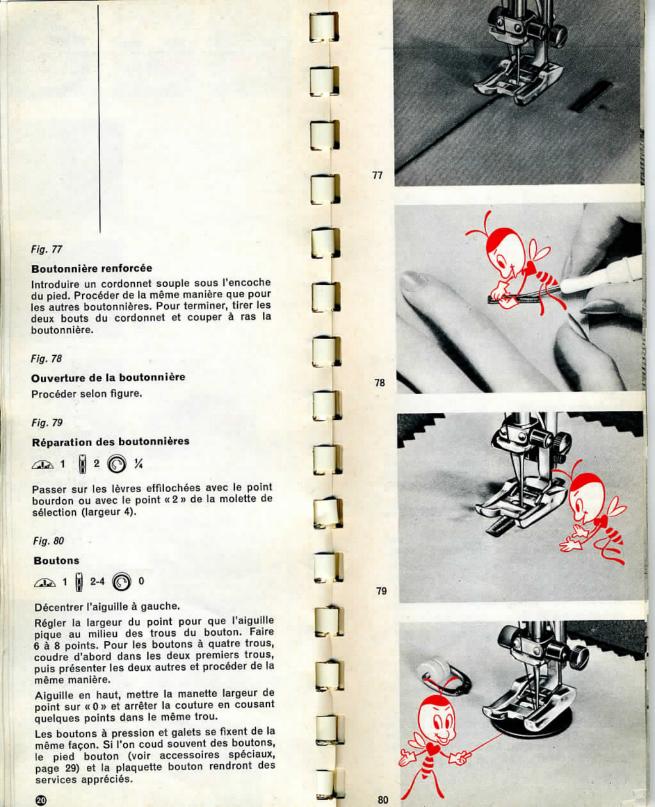


67







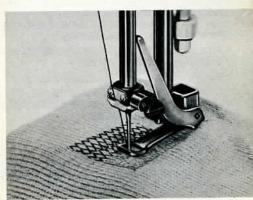


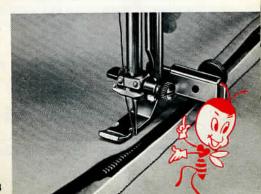
Autres ouvrages pratiques 81 Fig. 81-84 Reprisage habituel · Placer la plaquette à repriser et le pied à repriser. La plaquette à repriser évite un mécanisme pour griffe rentrable et facilite le reprisage (sans cerceau) en recouvrant les 83 ouvertures de la plaque aiguille. · Bien tendre le tissu, les doigts placés le plus près possible du pied à repriser. Pour repriser un trou, tendre une trame serrée; mouvements de droite à gauche et vice versa. · Fixer la trame par des mouvements avantarrière et vice versa. Coudre en lignes serpentines parallèles. Pour renforcer un tissu, il n'est pas nécessaire de tendre une trame. Pour reprisage automatique voir page 25. Fig. 85 Bords défectueux Repriser comme habituellement, mais à l'arrivée au bord du tissu, revenir rapidement afin d'éviter la formation de nœuds. Se fait aussi très bien avec le reprisage automatique. (Voir page 25.) @













Tricot de laine

△ 1 3 O C

Plaquette bouton

Présenter la laine selon l'illustration 86a et la fixer par quelques points.

Fig. 86b

Recouvrir le trou de laine en allant de gauche à droite et vice versa. Commencer à recouvrir le devant du trou et progresser en allant en arrière.

Fig. 87

Couper la laine et la fixer comme pour une reprise habituelle.

Fig. 88

Fermeture éclair



Utiliser le pied réglable pour bord — pour ELNA Automatic accessoire spécial — qui peut être glissé à gauche ou à droite de l'aiguille, après avoir dévissé la vis du pied qui doit être revissée ensuite. Ce pied permet ainsi de coudre une fermeture éclair sans tourner l'ouvrage. Il convient aussi à la pose de cordons, aux coutures ras bord, etc.

Particularités supplémentaires pour l'ELNA Supermatic

Fig. 89

ELNAdiscs interchangeables fournis avec la machine à coudre:

- 1 ELNAdisc simple (profil simple);
- 5 ELNAdiscs doubles (profil double).

Fig. 90

Couture automatique avec ELNAdisc double

- · Molette de sélection: « A ».
- · Molette de centrage: centre (marquage rouge).
- Manette largeur de point: repère «) » en haut,
 1-4 au choix.
- Bouton longueur de point: « A ».

Exemple:

0	Α	0	1	2	3	4
0	107			,,,	>>	*

Fig. 91 et 92

Réglage fin

En principe tous les points sont parfaitement formés. Toutefois pour certains points spécialement recherchés (jours véritables, etc.) piqués avec **ELNA**discs doubles, il peut être souhaitable de les allonger ou de les raccourcir pour mieux les adapter au fil et au tissu.

 Pour allonger ou raccourcir le point tourner le bouton sur la zone «+ » ou « — ».

Couture selon système « Combimatic »

Elle est obtenue par l'emploi combiné des ELNAdiscs incorporés et des ELNAdiscs doubles interchangeables.

Fig. 93

Placer simplement:

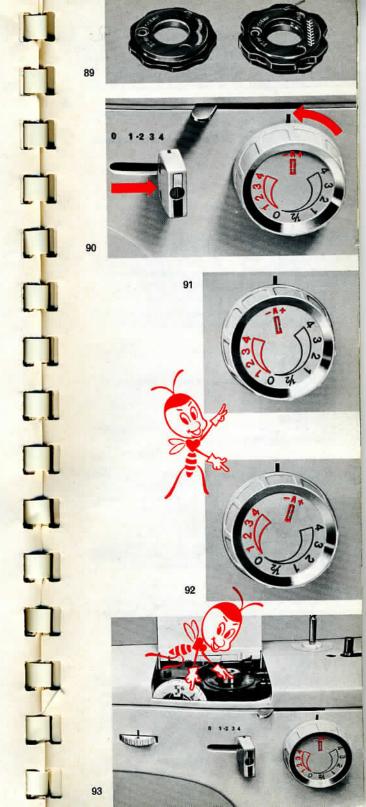
- la molette de sélection sur le numéro désiré;
- un ELNAdisc double au choix dans l'ELNAgraphe;
- molette de centrage: centre (marquage rouge).
- manette largeur de point, repère « » en haut:
 1-4 au choix;
- · bouton longueur de point « A »;

Exemple:

0	Α	0	1	2	3	4
	6		••	22	22	M
0	141					

Sélection de points « Combimatic »: voir page 28.





Sélection d'ouvrages pratiques. Supplément pour ELNA Supermatic

Boutonnière automatique — 4 mm de largeur — sans tourner le tissu

Ne placer aucun ELNAdisc interchangeable dans l'ELNAgraphe.

Préparation

Fig. 94

Effectuer, dans l'ordre, les opérations suivantes:

- Molette de sélection sur « 1 », zigzag;
- Aiguille décentrée à gauche;
- La manette largeur de point étant sur « 0 », tirer et tourner la manette position « boutonnière » en haut. La pousser sur « 2 »;
- Bouton longueur de point sur « A »;
- S'assurer encore une fois que la manette largeur de point bute bien sur « 2 ».

Exécution

Fig. 95

 Coudre la première lèvre de la boutonnière, lever l'aiguille.

Fig. 96

 Pousser la manette sur la largeur « 4 ». Coudre quelques points, lever l'aiguille.

Fig. 97

 Pousser la manette sur la largeur « 2 », coudre la deuxième lèvre, arrêter juste avant d'atteindre la longueur de la première. Lever l'aiguille.

Fig. 98

 Pousser la manette largeur de point sur « 4 », terminer la boutonnière en cousant quelques points. Lever l'aiguille.

Fig. 99

 Pousser la manette largeur de point sur « 0 » et faire quelques points d'arrêt en retenant l'étoffe à la main.

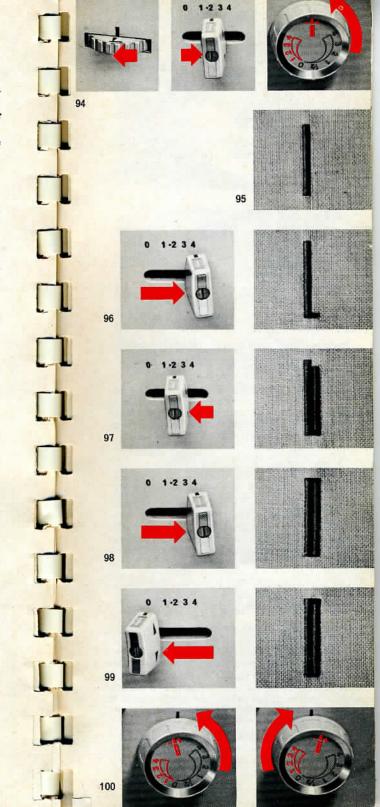
Réglage fin

Fig. 100

Selon le tissu ou le fil utilisé, il peut arriver que le zigzag de la **première lèvre** soit trop serré ou trop ouvert. La correction se fait facilement avec le réglage fin, soit:

- si zigzag trop serré, tourner sur « + »
- si zigzag trop ouvert, tourner sur « »





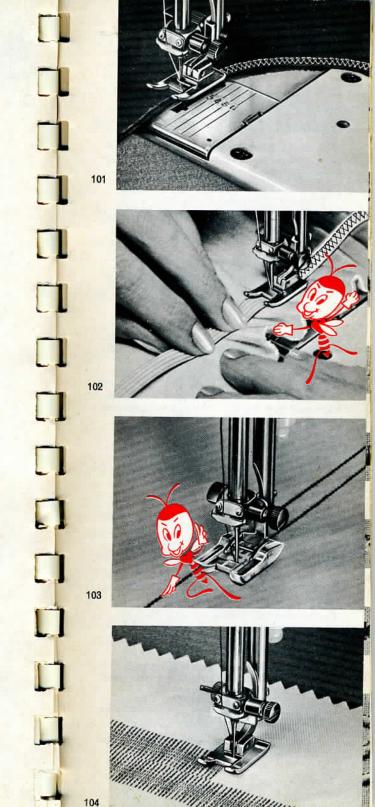


Fig. 101 et 102

Couture point droit - surfil, genre « overlock »

△ A ♠ 149 € 2-4 ♠ A

L'ELNAdisc 149 permet de coudre et de surfiler en même temps. Cette couture reste souple et extensible. Convient pour de nombreux ouvrages de confection et particulièrement pour la couture du jersey, ourlets, pose d'élastiques, etc.

Fig. 103

Couture triple élastique

△ A ♠ 149 0 ♠ A

Cette couture est souple, élastique, et ne rompt pas. Convient pour le tricot, les coutures en biais, le montage de doublures (emmanchures), etc.

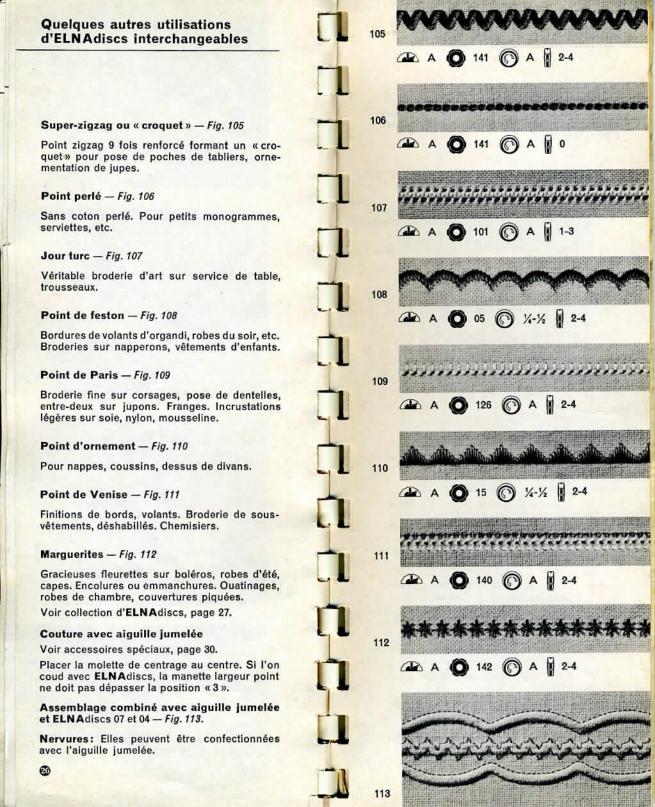
Fig. 104

Reprisage automatique

△ A ♠ 151 0 ♠ A

Voir collection d'**ELNA**discs, page 27. Le reprisage avant-arrière est automatique. Tirer légèrement le tissu sur la gauche. Convient principalement pour renforcer les « clairs », les surépaisseurs usées et les bords. On peut doubler la largeur du renforcement en faisant un second rang parallèle au premier.

Pour reprises plus importantes, faire d'abord l'opération dans un sens, puis tourner le tissu et recoudre par-dessus, dans l'autre sens.



Collection d'ELNAdiscs

De nouveaux discs — et accessoires — sont continuellement créés. Ils peuvent être acquis auprès des concessionnaires **ELNA** qui donneront volontiers tous les renseignements désirés à ce sujet.



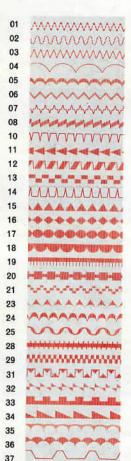
114

Automatic et Supermatic — ELNAdiscs simples

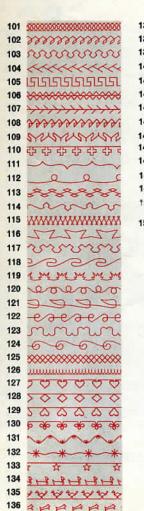




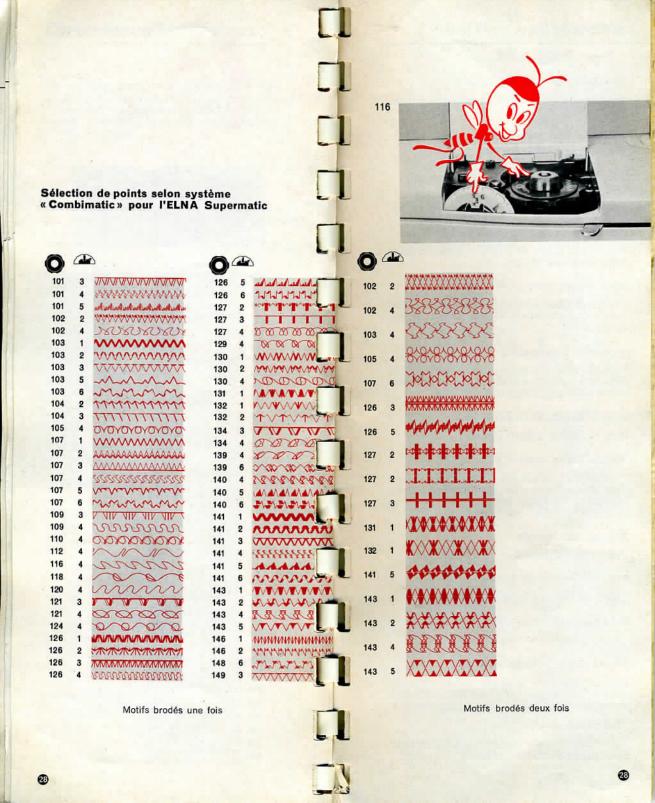
Supermatic — ELNAdiscs doubles











Accessoires spéciaux

Pied boutons - 200 (voir page 20)

Pour boutons et crochets, boucles de rideaux, etc.

Plaquette à repriser - 201

Pour reprisage particulièrement soigné.

Pied boutons avec guide réglable — 202 (voir page 20)

Pour boutons à col, sur lainage, tissus épais, etc.

Pied avec guide pour point caché - 203

Très apprécié pour ourlets dans lainages, tissus épais et mi-fins, toilages, etc.

Pied ouateur avec guide - 204

Pour coudre à des distances réglables (ouatiner), pour guider des bords de tissu et enrober des cordons.

Pied pour cordonnets - 205

Il est possible d'introduire dans ce pied jusqu'à cinq cordonnets fins et de les coudre avec des points décoratifs. Effets très appréciés.

Pied ourleur 2, 4 et 6 mm - 206

Pour ourlets de largeurs diverses.

Pied rouleaux - 207

Pour toutes les coutures ordinaires ou décoratives, particulièrement pour matières plastiques, bords épais et réunir des tissus élastiques ou glissants de différentes épaisseurs.

Pied rabatteur - 208

Pour coutures rabattues.

Pied fronceur - 209

Utilisé aussi pour fixer des volants froncés.

Pied pour nervures - 210

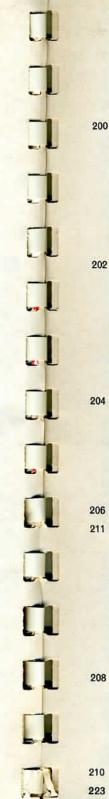
Confectionnées avec l'aiguille jumelée.

Pied pour ourlet roulé - 211

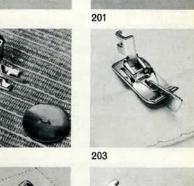
Pour la confection d'ourlets roulés, combinés avec le point zigzag ou un autre point décoratif. Application particulière pour mouchoirs fins.

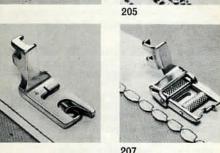
Pied bourdon - 223

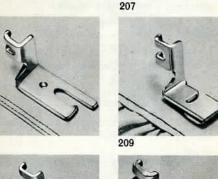
Pied métallique pour couture artisanale de bourdons, points d'ornement et jours.















Pied soutacheur - 212

Pour appliquer soutaches et cordonnets.

Plaquettes pour œillets de 2 et 4 mm et poincon — 213

Permettant la confection d'œillets avec des trous de 2 et 4 mm de diamètre. Le poinçon sert à préparer le trou dans le tissu.

Pied bordeur pour bandes - 214

Permet d'enrober des bords de tissu avec des bandes décoratives. Il est possible de coudre jusqu'à trois bandes simultanément.

Appareil plisseur - 215

Pour la confection de plis. La distance des plis peut être réglée.

Aiguille jumelée - 2 et 2,7 mm - 216

Pour couture de nervures, motifs décoratifs, etc.

Pied bordeur réglable — 217 (livré avec Supermatic)

Peut être déplacé à gauche et à droite de l'aiguille. Il permet la fixation de fermetures éclair et de cordons, sans devoir tourner le tissu.

Plaque aiguille pour point tailleur ou pour « passer les fils tailleur » (même plaque pour faufiler et bâtir) — 218

Pour marquer le tissu, d'après le patron, en piquant les points tailleur.

Pour couture à longs points lâches qui se défait ainsi facilement après la couture définitive. Permet aussi les longues piqûres et surpiqûres avec cordonnet ou fil à coudre.

Plaque aiguille à trou rond - 219

Très pratique pour les spécialistes utilisant principalement la couture droite (tissus fins, mous, filet, etc.).

Coffret à bobines et à fusettes - 220

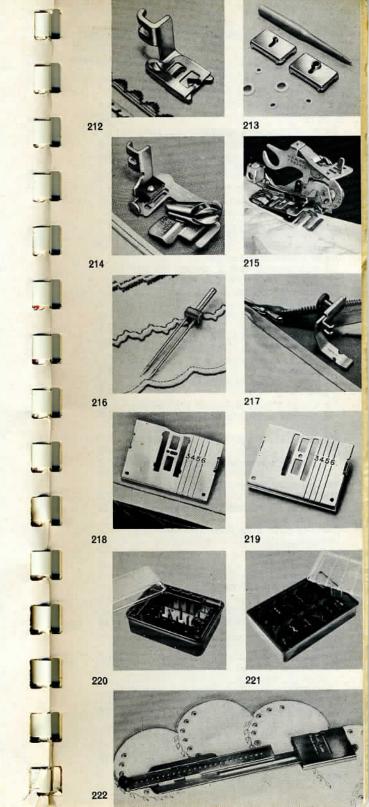
Pour disposition ordonnée des fils, canettes, bobines, aiguilles, etc.

Coffret ELNAdiscs - 221

Livrable pour 10 discs, facilite le choix des discs.

Appareil pour couture circulaire - 222

Décorations, grands festons, combinaisons diverses, etc.



Pour remédier aux Consulter le mode d'emploi aux pages indiquées Pages Le fil supérieur se rompt: Fil à repriser doit être de torsion gauche 6 Fil mal enfilé, sec ou de mauvaise qualité 9, 6 Grosseur du fil ne correspond pas à l'ouvrage 6 Aiguille n'est pas du système 705 (15 x 1), est de mauvaise qualité, courbée, mal placée, pas adaptée à l'ouvrage 6-7 Machine a besoin d'être nettoyée Tension supérieure trop forte 13 Le fil inférieur se rompt: Fil mal enroulé sur la canette ou mal remonté (ne passe pas correctement dessus la canette) 10, 7 Tension inférieure trop forte 13 La machine saute des points: Machine mal enfilée 8 à 10 Aiguille n'est pas du système 705 (15 x 1), est de mauvaise qualité, courbée, mal placée, pas adaptée à l'ouvrage 6-7 Fil trop gros par rapport à l'aiguille ou trop rigide 7, 6 La plaque aiguille à faufiler n'a pas été échangée contre la plaque aiguille à coudre Fil mal enroulé sur la canette, canette placée à l'envers 7-8 Aiguille ne correspond pas au fil ou à l'ouvrage 6 Fil de mauvaise qualité; grosseur irrégulière Tensions malpropres ou mal adaptées 13 Le tissu fronce: Tension supérieure et/ou inférieure trop forte 13 - Point trop long 12 - Fil trop gros 6 L'étoffe est entraînée irrégulièrement: Plaque-aiguille mal placée 5 Griffe sale 5 Pied ne correspond pas à l'ouvrage 32 Longueur de point n'est pas adaptée 32 L'aiguille casse: En tirant sur le tissu, l'aiguille pique sur le pied ou la plaque aiguille 6-7 Aiguille n'est pas du système 705 (15 x 1), est de mauvaise qualité, courbée, mal placée, pas adaptée à l'ouvrage 6-7 Fil présente des nœuds Alguille décentrée pique sur la plaquette à repriser ou sur la plaque aiguille à trou rond 16 Tension supérieure trop forte 13

0

petits dérangements

uis derangements	
	Pages
La machine tourne trop lentement:	ayes
Machine pas lubrifiée ou pas avec de	
l'huile fine pour machine à coudre	5
Le commutateur de la pédale électronique	
est sur « – », le pousser sur « + »	4
	7
La machine est bruyante:	
Crochet pas huilé ou malpropre	5
Moteur tourne, mais pas la machine:	
Serrer le poulet d'embrayage	7
Le fil s'est pris dans le crochet.	
Serrer fortement le poulet d'em-	
brayage, tourner le volant à la main	
dans les deux sens, alternativement,	
malgré la résistance, ce qui coupe le fil.	
Oter la canette, l'aiguille, le pied et la	
plaque aiguille. Enlever les débris.	
Lubrifier le crochet et faire tourner la	
machine à vide un moment	5
L'ELNAdisc ne peut pas être placé ni	0.00
enlevé:	
Mettre la manette largeur et le bouton	
longueur de point sur « 0 »	15
Boutonnière courante ne fonctionne	
pas:	
Molette de sélection n'est pas sur « 1 »	19
L'aiguille n'est pas décentrée à gauche	19
Manette largeur point n'est pas sur la	13
largeur correcte	19
Boutonnière automatique ne fonc-	,,,
tionne pas:	
Molette de sélection n'est pas sur «1»	24
Disc double dans l'ELNAgraphe	24
L'aiguille n'est pas décentrée à gauche	24
Manette largeur point n'est pas sur « bou-	
tonnière »	24
Manette largeur point sur «2», avant de	
mettre le bouton longueur point sur	
«A»	24
Bouton longueur point n'est pas sur « A »	24
ELNAdisc interchangeable simple ne	
fonctionne pas:	
Molette de sélection n'est pas sur « A »	14
Manette largeur point n'est pas enclen-	
chée correctement	23
Bouton longueur point est sur « A »	23
ELNAdisc double ne fonctionne pas:	
Molette de sélection n'est pas sur « A »	14
Manette largeur point n'est pas enclen-	
chée correctement	23
Bouton longueur point n'est pas sur « A »	23
Molette de sélection ne peut pas être	
tournée:	
Manette largeur point n'est pas sur « 0 »	14
Manette largeur point ne s'enclenche	
pas dans les crans:	
Manette largeur point n'est pas sur	
« largeurs fixes »	11
Manette largeur point ne peut pas être tournée en position boutonnière:	
Manette largeur point n'est pas sur « 0 »	24
munette largeur point il est pas sui « 0 »	24

Tableau des réglages	Couture	Fils courants	4	0	Pieds et plaquettes *		0	aux aux pages
	Couture droite — Couture courante • couture décentrée	à coudre à coudre ou	au choix	×	de biche de biche ou	0-3	44	12 91
	Reprisage habituei sur tricot	a repriser à repriser à repriser	۱.			0	0	22
Contracto	- Fermeture éclair	à coudre	1		pl. bouton * bordeur	80	04	ឧឧ
• Pour boutons et bouton- nières décentrer à gauche	Couture automatique — Boutonnières courantes — Boutons	à repriser à coudre ou			bourdon ou	2-4-2-4-0 selon	7/0	19
	Boutonnière automatique Point zigzag	a coudre à coudre			special boutonnière de biche	2-4	<u> </u>	24 16/17
	Point bourdon Point bourdon dégradé Surflage Couture bord à bord	a repriser	44		bourdon bourdon de biche de biche	4 4 4 4 4 4 8	747474	17 16/17 17 17
	- Pisac qur tien		4		de hiche	4	7. 7.	18 c
Tension Tension Teus les ouvrages courants peuvent être cousus avec la	Pièce sur jersey Point de rose Point caché		400		bourdon bourdon de biche	44-	7-7/ 1-2 1-4	8 8 8
Tension Universelle Si nécessaire, augmenter ou diminuer la tension supérieure	Point droit-surfil, genre « overlock » Couture triple Reprisage automatique Super-zigzag, croquet	à repriser à broder	4444	149 151 141	de biche bourdon de biche bourdon	40004	4444	ន្ធន្ធន្ធន្ធ
Aiguille 120	Point perlé Point de Paris Jour turc Point de Venise		4444	150 P P P P P P P P P P P P P P P P P P P	bourdon	4222	(4443	Carlo and the same
	— Feston — Couture à aiguille jumelée	a broder à broder	an choix	3 ×ic	ponrdon	6.9	an	
Pour fil nylon d'or ou d'ar- gent: tension supérieure: 0-3,	Couture sur nylon — Couture normale	nylon	T		de biche	0	1-3	1
tension inférieure: 0-1/	- Reprisage	nylon à repriser	1		à repriser *	0	0	1
	Couture « Combimatic » - Points décoratifs	au choix	au choix	_ xic_	pourdon	4	4	23, 28

Répertoire alphabétique

Accessoires Accessoires spéciaux Aiguilles		29, 30 6, 7
Bobinage Bouton longueur de poin Bouton tension supérieur Boutonnière courante Boutonnière automatique	re	7 11 13 19 24
Canette Centrage de l'aiguille Crochet Couture droite « Automatic » « Supermatic » « Combimatic »	voir aussi	7, 8, 10 16 5 12 14, 26 23 à 26
Ouvrages de couture / Déballage		3
Dérangements Electricité Elnagraphe Elna-discs simples Elna-discs doubles Elna-discs - collection d'E Elna-discs - utilisation d'E Enfilage Entretien	Ina-discs	31 4 11 15, 27 15, 27 27 26 8, 9, 10 5
Fils		6, 9
Indicateur visuel		15
Largeur de point Largeur de point progress Longueur de point Lubrification Lumière	sive	11, 14 16 11, 12 5 4
Mallette Manette largeur de point Mise en marche Molette de sélection		3 14 11, 14
Nettoyage		5
Ouvrages pratiques	17, 22,	24, 25
Pieds Pédale et cordon Pédale électronique	4, 6,	29, 30 4 4
Réglages — voir tableau d Réglage fin	es réglages	32 23
Service		2, 31
Table de couture Tableau des réglages Tensions des fils		3 32 13
Volant		7